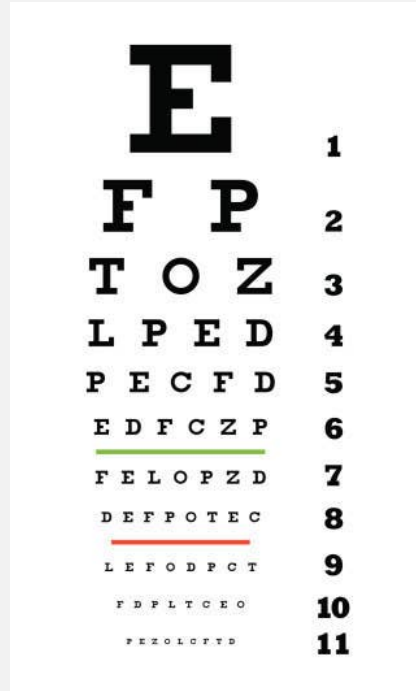


**SPIRITUAL VISION**  
**属灵的眼光**

# HOW'S YOUR VISION? 你的视力如何?



**WHAT IS THE STORY?**

发生了什么事？

**WHAT DOES IT MEAN?**

这件事本身有什么意义？

**WHAT DOES IT MEAN  
FOR US?**

这件事对我们有什么意义？

John 8:12

When Jesus spoke again to the people, he said, "I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life."

约翰福音 8:12

耶稣又对众人说：“我是世界的光。跟从我的，就不在黑暗里走，必要得着生命的光。”





WHAT ACTUALLY HAPPENED?  
实际发生了什么？



## ROUND I 第一轮

Neighbours question the man

邻舍质问那人

Issue: the man's identity. Did this miracle actually happen.

问题：那人的身份。这个神迹真的发生了吗？

## ROUND 2 第二轮

Neighbours question the man

Issue: the man's identity. Did this miracle actually happen.

**Pharisees question the man**

法利赛人质问那人

**How come Jesus does not submit to the religious laws?**

耶稣为什么不遵守律法?



## ROUND 3 第三轮

Neighbours question the man

Issue: the man's identity. Did this miracle actually happen.

Pharisees question the man

How come Jesus does not submit to the religious laws?

**Pharisees questions the parents**

**Issue: turns from the man to Jesus identity. Who is he, and will you side with him?**

法利赛人质问那人的父母

问题：先质疑那人的身份，转而又质疑耶稣的身份。他是谁？你要站他一边吗？

## ROUND 4 第四轮

Neighbours question the man

Issue: the man's identity. Did this miracle actually happen.

Pharisees question the man

How come Jesus does not submit to the religious laws?

Pharisees questions the parents

Issue: turns from the man to Jesus identity. Who is he, and will you side with him?

**Pharisees question the man**

**法利赛人又质问那人**

**Issue: is Jesus the Messiah? The one sent from God?**

**问题：耶稣是弥赛亚吗？是神差来的那位吗？**

**WHAT DOES THIS MEAN?**  
**这件事的意义是什么？**

What is Jesus talking about?

耶稣在讲什么？

# 约翰福音 JOHN 9:39

For judgement I have come into the world, so that the blind might see and those who see will become blind.

我为审判到这世上来，叫不能看见的可以看见，能看见的反瞎了眼。

THOSE WHO CLAIM TO SEE  
那些声称能看见的人

THOSE WHO ARE BLIND  
那些不能看见的

WE ARE ONLY ABLE TO SEE IN AS  
MUCH AS WE HAVE THE LIGHT OF  
THE WORLD IN OUR LIFE  
只有世上的光在我们的生命中时，  
我们才能看见

A warning!

这是一个警告！

AS LONG AS IT IS DAY, WE  
MUST DO THE WORKS OF THE  
FATHER

趁着白日，我们必须做父神的工

A call to evangelism

一个传福音的呼召



JESUS IS MORE THAN JUST A  
WISE MAN. HE IS THE ONE  
SENT BY GOD.

耶稣不只是一个有智慧的人，  
祂是神差派来的那一位。

A call to humbleness

一个要我们谦卑的呼召